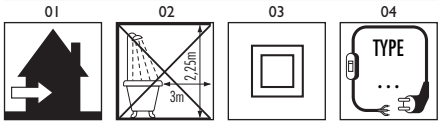




PHILIPS

4404.017.00461
Last update: 09/01/15



EN

- To ensure correct and safe installation, usage and functioning of the product, always follow these instructions carefully and keep them for future reference.
- Always switch off the power prior to installation, maintenance or repair activities.
- Maintain interior lighting with a dry cloth duster, do not use abrasives or solvents. Avoid liquids on all electrical parts.
- Keep packaging materials out of children's reach. (e.g. plastic bags,...)
- Disposal of the product. Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused. When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means the product is covered by the European Directive 2012/19/EC. Please inform yourself about the local waste disposal, separation and collection system for electrical and electronic products. Please act according to your local rules and do not dispose of your old product with your normal household waste. The correct disposal of your product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

ATTENTION: Below you will find all the explanations with numeric reference to the icons respectively in front of these safety instructions:

- The product should only be installed indoors.
- The product is not suitable for installation in bathrooms, certainly not in the specified zone.
- Protection class II: the product or component is provided with double or reinforced insulation.
- X-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced by a wire of the same type.
 - Y-connection: In case of damage to the wire, it has to be replaced only by the manufacturer, distributor or by an expert, to avoid risks.
 - Z-connection: The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced. If the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

Alterations in design and technical specifications reserved.

简体

- 为确保产品正确、安全安装、使用和运行，请务必仔细阅读这些说明并妥善保管以供日后参考。
- 安装、维护和修理前务必关闭电源。
- 用于抹布维护室内照明设备，请勿使用研磨剂或溶剂。避免所有电子部件接触液体。
- 将包装材料放在儿童接触不到的地方（例如塑料袋...）
- 弃置产品。产品均采用优质材料和组件设计和制造，可以回收利用。如果产品上贴有叉线有轮垃圾箱符号，则说明该产品符合欧洲指令 2012/19/EC。请熟悉当地针对电子和电器产品制订的弃置、分类和回收机制。请遵循当地的规章制度，不要将旧产品与一般的生活垃圾一同弃置。正确弃置产品有助于避免对环境 and 人类健康造成潜在的负面影响。

注意：以下为图标的含义，分别解释前文中相应数字对应的安全图标：

- 产品只能安装在室内。
 - 产品不可安装在浴室中，尤其不能在指定区域内。
 - 防护等级 II：产品或组件具有双重绝缘或加强绝缘。
 - X型接线：导线损坏时，必须用同类型导线更换。
 - Y型接线：导线损坏时，为避免危险，必须由制造商、经销商或专业人士进行更换。
 - Z型接线：该灯具的外部软线或电源线不可更换。如果电源线损坏，则应销毁灯具。
- 设计和技术规格如有变更，请以实物为准。*

繁體

- 為確保產品能正確且安全地進行安裝、使用及操作，請務必仔細閱讀這些指示，並保留說明以供日後參考。
- 進行安裝、維護或維修活動之前，請務必關閉產品電源。
- 請以乾燥除塵布保養室內照明燈具，請勿使用具腐蝕性的清潔劑或溶劑。所有電子零件都應遠離液體。
- 請將包裝材料放在孩童無法觸及之處（例如：塑膠袋等）。

- 產品棄置。您的產品以高品質材料與元件所設計及製造而成，可回收再利用。如果產品上標有此圖式的附輪回收筒符號，代表產品適用於歐洲指令 2012/19/EC。請取得當地電氣及電子產品廢棄物棄置、分類及收集系統的相關資訊。請根據當地法規處理，請勿將廢棄產品當作一般家庭垃圾棄置。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

注意：以下為圖示說明，分別解釋前文中相應數字對應的安全圖示：

- 本產品僅可安裝於室內。
 - 本產品不適合安裝於浴室內，指定區域內尤其不妥。
 - 保護等級 II：產品或元件具備雙重或強化絕緣層。
 - X-連線：單一線路受損，必須以同類型線路更換之。
 - Y-連線：單一線路受損，僅可由製造商、經銷商或專業人士更換，以避免風險。
 - Z-連線：本照明燈具的外部軟電纜或電線不可更換。如果電線受損，請銷毀本照明燈具。
- 我們保留變更設計及技術規格的權利。*

KR

- 제품의 정확하고 안전한 설치와 사용 및 작동을 위해서 항상 이 지침을 주의 깊게 따르고 나중에 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.
- 설치, 유지관리나 수리 작업 전에는 항상 전원을 끄십시오.
- 실내 조명은 마른 천 걸레를 사용하여 관리하고, 연마제 또는 용매는 사용하지 마십시오. 모든 전기 부품에 액체가 닿지 않도록 하십시오.
- 포장 재료는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.(예: 비닐 봉투 등).
- 제품의 폐기. 이 제품은 재활용과 재사용이 가능한 고급 소재 및 부품으로 설계되고 제작되었습니다. 이 부착된 경우 유럽 지침 2012/19/EC를 준수하는 것입니다. 전기 및 전자식 장비에 대한 지역의 폐기물 처리, 분리 및 수거 시스템을 확인하십시오. 폐기할 제품을 일반 가정용 쓰레기와 함께 버리지 말고 현지 규정에 따르십시오. 올바른 제품 폐기를 통해 환경 및 인류의 건강을 유해한 영향으로부터 보호할 수 있습니다.

주의: 아래에는 안전 지침의 앞면에 있는 각각의 아이콘에 대한 모든 숫자 참조가 있습니다.

- 이 제품은 실내에만 설치할 수 있습니다.
- 이 제품은 화장실에 설치할 수 없으며 명시된 구역에도 적합하지 않습니다.
- 보호 등급 II: 제품 혹은 부품에 이중 또는 강화된 절연이 제공됩니다.
- X-연결: 선이 손상된 경우, 같은 유형의 선으로 교체해야 합니다.
 - Y-연결: 선이 손상된 경우, 위험을 방지하기 위해 제조업체나 대리점 혹은 전문가를 통해 교체해야 합니다.
 - Z-연결: 이 조광기의 외부 가용성 케이블 또는 코드는 교체할 수 없습니다. 코드가 손상된 경우, 조광기를 폐기해야 합니다.

설계 및 기술 사양의 변경 권한은 본사에서 소유합니다.

ID

- Untuk memastikan pemasangan, penggunaan, dan fungsionalitas produk yang benar dan aman, selalu ikuti petunjuk-petunjuk berikut dengan saksama dan simpan sebagai acuan di masa mendatang.
- Selalu matikan daya sebelum memasangkan atau melakukan perawatan dan perbaikan.
- Rawat lampu interior dengan lap kain kering, jangan gunakan abrasif atau pelarut. Hindari cairan di semua komponen listrik.
- Jauhkan material kemasan dari jangkauan anak-anak. (Mis. tas plastik,...)
- Pembuangan produk. Produk Anda dirancang dan diproduksi dengan bahan dan komponen bermutu tinggi yang mampu didaur ulang dan digantikan ulang. Jika Anda melihat tanda tempat sampah beroda yang dicoret pada produk, ini menandakan bahwa produk tercakup dalam European Directive 2012/19/EC. Silakan cari informasi mengenai pembuangan sampah setempat, sistem pemisahan dan pengumpulan produk listrik dan elektronik. Harap bertindak sesuai dengan peraturan setempat dan jangan buang produk lama bersama sampah rumah tangga Anda. Pembuangan produk yang benar akan mencegah potensi konsekuensi negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

PERHATIAN: Di bawah ini Anda dapat menemukan semua penjelasan disertai dengan acuan angka pada ikon secara berurutan di depan petunjuk keselamatan:

- Produk ini hanya boleh dipasang di dalam ruangan.
- Produk ini tidak sesuai untuk pemasangan di dalam kamar mandi, khususnya di zona yang tertera pada ikon.
- Perlindungan kelas II: produk atau komponen dilengkapi dengan insulasi yang diperkuat atau ganda.
- Sambungan-X: Jika kabel mengalami kerusakan, kabel harus diganti dengan jenis yang sama. Sambungan-Y: Jika kabel mengalami kerusakan, kabel harus diganti oleh produsen, distributor, atau ahli, untuk menghindari risiko. Sambungan-Z: Kabel atau kawat fleksibel eksternal luminer ini tidak dapat diganti. Jika kawat rusak, luminer harus dihancurkan.

Perubahan desain dan spesifikasi teknis dilindungi.

FR

- Afin de garantir une installation et une utilisation sûres et adéquates, ainsi qu'un bon fonctionnement du produit, suivez toujours attentivement ces instructions et conservez-les pour un usage ultérieur.
- Mettez toujours l'appareil hors tension avant toute opération d'installation, d'entretien ou de réparation.
- Entretenez l'éclairage intérieur avec un chiffon en tissu sec, n'utilisez pas d'abrasifs ni de solvants. Évitez tout contact des pièces électriques avec des liquides.
- Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants. (sacs en plastique, etc.)
- Mise au rebut du produit. Votre produit a été conçu et fabriqué à partir de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. Le symbole d'une poubelle barrée apposé sur un produit signifie que celui-ci relève de la directive européenne 2012/19/EC. Informez-vous auprès des instances locales sur le système de mise au rebut, de collecte et de tri des produits électriques et électroniques en fin de vie. Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas votre ancien produit au rebut avec vos déchets ménagers. La mise au rebut adéquate de votre produit permet de protéger l'environnement et la santé.

ATTENTION : vous trouverez ci-dessous toutes les explications avec le numéro de référence de chaque icône en face de ces instructions de sécurité :

- Le produit doit uniquement être installé en intérieur.
- Le produit ne doit pas être installé dans une salle de bain, en particulier dans la zone indiquée.
- Protection de classe II : le produit ou composant est fourni avec une isolation double ou renforcée.
- Connexion X : si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un câble de même type.
 - Connexion Y : si le câble est endommagé, il ne peut être remplacé que par le fabricant, par le distributeur ou par un expert, afin d'éviter tout risque.
 - Connexion Z : le câble ou cordon flexible externe de ce luminaire ne peut être remplacé. Si le cordon est endommagé, le luminaire doit être détruit.

Sous réserve de modifications du design et des spécifications techniques.

TR

- Ürünün kurulumunun, kullanımının ve işleyişinin doğru ve güvenli olması için her zaman bu talimatlara dikkatle uyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.
- Kurulum, bakım veya tamir işlemlerinden önce mutlaka cihazı kapatın.
- İç aydınlatmayı kuru bir bez bezyle temizleyin, aşındırıcılar veya solventler kullanmayın. Elektrikli bölümlerin üzerine sıvı dökmeyin.
- Ambalajları çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. (Örn. plastik poşetler,...)
- Ürünün atılması. Ürününüz, geri dönüşüme tabi tutulabilen ve yeniden kullanılabilen, yüksek kalitede malzeme ve parçalarından tasarlanmıştır ve üretilmiştir. Bir ürüne, çarpi işaretleri ve tekerlekli çöp arabası sembolü etiket yapılandırılması, söz konusu ürünün 2012/19/EC sayılı Avrupa Yönergesi kapsamında olduğu anlamına gelir. Lütfen elektrikli ve elektronik ürünlerin atılma yöntemi, ayırma ve toplama sistemi ile ilgili yerel kuralları öğrenin. Lütfen yerel kurallara uygun hareket edin ve eskiyen ürünlerinizi normal evsel atıklarınızla birlikte atmayın. Ürününüzü atma işleminin doğru biçimde gerçekleştirilmesi, çevre ve insan sağlığı üzerinde olası olumsuz etkilere yol açılmasını önlemeye yardımcı olacaktır.

DİKKAT: Aşağıda bu güvenlik talimatlarının ön bölümünde bulunan simgelerin numaralandırılmalarına göre açıklamaları bulunmaktadır:

- Ürün sadece iç mekana kurulmalıdır.
- Ürün, özellikle belirtilen mesafeler içinde, banyolara kurulmaya uygun değildir.
- Koruma sınıfı II: Ürün veya bileşen çift veya güçlendirilmiş yalıtımla birlikte gelir.
- X bağlantısı: Kablo hasar görürse risklerin ortadan kaldırılması için sadece üretici, dağıtıcı veya bir uzman tarafından değiştirilmelidir.
 - Y bağlantısı: Kablo hasar görürse risklerin ortadan kaldırılması için sadece üretici, dağıtıcı veya bir uzman tarafından değiştirilmelidir.
 - Z bağlantısı: Harici esnek kablo veya bir armatürün kablosu değiştirilemez. Kablo hasar görmüşse armatür imha edilmelidir.

Tasarım ve teknik özelliklerde değişiklik yapma hakkı saklıdır.

RU

- В целях обеспечения правильной и безопасной установки, эксплуатации и работы устройства тщательно следуйте приведенным инструкциям и сохраните их для дальнейшего использования.
- Перед проведением установки, сервисного обслуживания или ремонта всегда отключайте питание устройства.
- Светильники для внутреннего освещения протирайте сухой тряпкой, не используйте абразивные вещества и растворители. Не допускайте попадания жидкости на электрические детали.
- Упаковочные материалы (такие как пластиковые пакеты) храните в недоступном для детей месте.
- Утилизация изделия. Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию. Если изделие маркировано значком с изображением перечеркнутого мусорного бака, это означает, что изделие соответствует требованиям директивы 2012/19/EC. Узнайте о правилах местного

законодательства по утилизации, сортировке и вывозу электротехнических и электронных изделий. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

ВНИМАНИЕ! Ниже под соответствующими номерами приведено описание значков в тексте инструкций по безопасности:

01- изделие подходит только для использования в помещениях.

02- изделие не может устанавливаться в ванных комнатах, тем более в непредназначенных для монтажа зонах.

03- класс защиты II: изделие или деталь выполнены с использованием двойной или усиленной изоляции.

04- подключение X: в случае повреждения кабеля его необходимо заменить аналогичным.

Подключение Y: в случае повреждения кабеля его замена производится только производителем, дистрибутором или экспертом.

Подключение Z: внешний гибкий кабель или шнур этого светильника не подлежат замене. В случае повреждения шнура светильник необходимо утилизировать.

характеристик изделий

UK

- Для правильного та безпечного встановлення, використання і роботи виробу завжди уважно дотримуйтесь цих інструкцій та зберігайте їх для довідки в майбутньому.
- Завжди вимикайте живлення перед встановленням, доглядом або ремонтом.
- Доглядайте за внутрішнім освітленням за допомогою сухої ганчірки. Не використовуйте абразивних речовин або розчинників. Запобігайте потраплянню рідин на електричні компоненти.
- Тримайте пакувальні матеріали (наприклад, пластикові пакети) подаль від дітей.
- ⚠ Утилізація виробу. Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити і використовувати повторно. Якщо виріб містить символ перекресленого кошика на колесах, це означає, що він відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/ЄС. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору та утилізації електричних та електронних пристроїв. Дійте згідно з місцевими законами і не утилізуйте старий виріб разом зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація виробу допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

УВАГА! Внизу Ви знайдете всі пояснення із цифровим посиланням на відповідні умовні позначення на початку цих заходів безпеки.

01- Виріб слід встановлювати лише в приміщенні.

02- Виріб не можна встановлювати у ваних кімнатах (безумовно не у вказаній зоні).

03- Клас захисту II: виріб або компонент має подвійну чи посилену ізоляцію.

04- X-з'єднання: у разі пошкодження дроту його потрібно замінити дротом того самого типу.

Y-з'єднання: у разі пошкодження дроту його має замінити лише виробник, дистрибутор чи експерт, щоб запобігти ризикам.

Z-з'єднання: зовнішній гнучкий кабель або шнур цього світильника неможливо замінити. У разі пошкодження шнура світильник буде знищено.

Дизайн і технічні характеристики можуть змінюватися.

ES

- Para garantizar una instalación, un uso y un funcionamiento del producto correctos y seguros, siga siempre estas instrucciones al pie de la letra y consérvelas para consultarlas en el futuro.
- Asegure siempre el interruptor de alimentación antes de realizar tareas de instalación, mantenimiento o reparación.

• Limpie el elemento de iluminación interior con un paño seco, no utilice productos abrasivos ni disolventes y evite el contacto con líquidos en todas partes eléctricas.

• Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños (p. ej., las bolsas de plástico).

• ⚠ Eliminación del producto. El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y reutilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado aparece impreso en un producto, significa que el producto está cubierto por la directiva europea 2012/19/CE. Infórmese sobre el sistema local de gestión de residuos, separación y recogida de productos eléctricos y electrónicos. Respete siempre la normativa local y no desechе los productos usados con la basura normal del hogar. La eliminación correcta del producto ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

ATENCIÓN: A continuación, encontrará todas las explicaciones de los iconos

que aparecen al principio de estas instrucciones de seguridad con una referencia numérica:

01- El producto debe instalarse únicamente en interiores.

02- El producto no es apto para instalarse en cuartos de baño, particularmente en la zona especificada.

03- Protección de clase II: el producto o componente está provisto de aislamiento doble o reforzado.

04- Conexión en X: si el cable se daña, debe reemplazarlo por un cable del mismo tipo.

Conexión en Y: si el cable se daña, solo debe reemplazarlo el fabricante, un distribuidor o un experto para evitar riesgos.

Conexión en Z: el cable flexible externo de esta lámpara no se puede reemplazar. Si el cable está dañado, la lámpara deberá desecharse.

Alteraciones en el diseño y las especificaciones técnicas reservadas.

PT-BR

• Para garantir a instalação, o uso e o funcionamento corretos e seguros do produto, siga estas instruções atentamente e guarde-as para referência futura.

• Sempre desconecte o produto antes de instalações, manutenções ou reparos.

• Faça a conservação do interior da luminária com pano seco, sem utilizar produtos abrasivos ou solventes. Evite líquidos em todas as partes elétricas.

• Mantenha os materiais de embalagem fora do alcance das crianças (por exemplo, sacos de plástico).

• ⚠ Descarte do produto. O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo de um contêntor de lixo barrado com uma cruz estiver afixado a um produto, significa que ele se encontra ao alcance da Diretiva Europeia 2012/19/UE. Informe-se sobre o sistema de descarte de resíduos, separação e coleta local para produtos elétricos e eletrônicos. Atue de acordo com as regras da sua região e não coloque produtos desgastados no lixo doméstico. O descarte correto do seu produto irá ajudar a evitar consequências negativas para o ambiente e a saúde humana.

ATENÇÃO: Abaixo se encontram as explicações dos ícones numerados e ordenados frente a estas instruções de segurança:

01- O produto deve ser instalado somente em ambientes fechados.

02- O produto não é adequado para instalação em banheiros, principalmente no local especificado.

03- Proteção classe II: o produto ou componente é dotado de isolamento duplo ou reforçado.

04- X-ligação: em caso de dano, o fio deverá ser substituído por outro do mesmo tipo.

Y-ligação: em caso de dano, o fio deverá ser substituído somente pelo fabricante, distribuidor ou por um especialista para evitar riscos.

Z-ligação: o fio ou o cabo externo flexível desta luminária não podem ser substituídos. Se o fio estiver danificado a luminária deverá ser destruída.

Alterações no projeto e especificações técnicas reservadas.

AR

- لضمان تثبيت المنتج واستخدامه وتثقيفه بشكل صحيح وأمن، يتوجب عليك دائماً اتباع هذه الإرشادات بعناية والاحتفاظ بها كمرجع مستقبلي.
- يجب إيقاف التيار الكهربائي دائماً قبل البدء بأي عمل تركيب أو صيانة أو توصيل.
- يجب المحافظة على الإثارة الداخلية بواسطة قطعة قماش جافة مزيلة للغبار وعدم استخدام مواد التنعيم أو المواد المنبذية. يجب تقادي وقوع الوسائل على كل القطع الكهربائية.
- ابق مواد التغليف بعيدة عن متناول الأطفال. (ملاحظة: الأكياس البلاستيكية...)
- ⚠ التخلص من المنتج. تم تصميم المنتج وتصنيفه بواسطة مواد ومكونات ذات جودة عالية وقابلة لإعادة التدوير والاستخدام. عندما يتم إرفاق هذا الرمز المشطوب لسملة المهملات المنولية بمنته معن، فهذا يعني أن المنتج تابع للتوجيهات الأوروبية 2012/19/CE. الرجاء الإطلاع على نظام جمع النفايات المحلية للمنتجات الإلكترونية والكهربائية وفصلها والتخلص منها. يرجى التنبذ بالقوانين المحلية وعدم التخلص من المنتج القديم مع النفايات المنزلية العادية. وسيساعد التخلص من المنتج بالشكل الصحيح على تجنب العواقب السلبية المحتملة على البيئة وعلى صحة البشر.

التنبيه: ستجد ان شاء الله شرحاً كاملاً مع مراجع رقمية للرموز على التوالي

أمام إرشادات السلامة هذه:

01- يجب تركيب المنتج في الداخل فقط.

02- لا يصلح المنتج للتركيب في الحمامات، أقله ليس في المنطقة المحددة.

03- فئة الحماية II: يتمّع المنتج أو المكوّن ببنيزة عزل مزدوج أو مقوى.

04- اتصال X: في حال تعرّض السلك للضرر، يجب استبداله بمسك من النوع عينه.

اتصال Y: في حال تعرّض السلك للضرر، يجب استبداله فقط من قبل المصنّع أو الموزّع أو من قبل أحد الخبراء، لتجنّب المخاطر.
اتصال Z: لا يمكن استبدال الكبل أو السلك المرن الخارجي في هذا المصباح. في حال تعرّض السلك للضرر، يجب إتلاف المصباح.
حقوق ملكية التعديل في التصميم والمواسفات التقنية محفوظة.



PHILIPS (CHINA) INVESTMENT CO., LTD.

1602-1605, No. 218 Tian Mu Xi Road, Shanghai, PRC 200070.

飞利浦(中国)投资有限公司

上海市天目西路218号1602-1605 (邮编：200070)